

สัมฤทธิผลทางภาษาของนิสิตบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

จริยา ผลประเสริฐ

1. ความสำคัญและที่มาของการวิจัย

English Required by Graduate School (355501) เป็นวิชาภาษาอังกฤษที่บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ได้กำหนดให้นิสิตระดับปริญญาโททุกสาขาวิชาที่ไม่สามารถสอบผ่าน Placement Test ต้องเรียน เพื่อเป็นพื้นฐานในการอ่านตำราภาษาอังกฤษด้วยตนเองได้ ปัจจุบันนอกจากนิสิตภาคปกติซึ่งมีประมาณ 1,000 คนต่อปีแล้ว บัณฑิตวิทยาลัยยังเปิดโครงการพิเศษให้บุคคลหลากหลายอาชีพได้มีโอกาสศึกษาต่อในระดับปริญญาโท ทั้งในวิทยาเขตบางเขน และวิทยาเขตภูมิภาคหลายแห่งของมหาวิทยาลัยรวมแล้วอีกประมาณ 1,000 คน มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ได้มีนโยบายรับนักศึกษาระดับปริญญาโทและปริญญาเอกเพิ่มมากขึ้นทุกปี นิสิตปริญญาโทประมาณปีละ 2,000 คนเหล่านี้แต่ละคนมีความรู้ภาษาอังกฤษต่างกัน บางคนเพิ่งเรียนจบปริญญาตรีมาใหม่ๆ บางคนเรียนจบและทำงานมานาน และบางคนไม่ได้ใช้ภาษาอังกฤษมาหลายปีแล้ว จึงมีความจำเป็นต้องปรับพื้นฐานความรู้ภาษาอังกฤษให้นิสิตทุกคนสามารถช่วยตัวเองในการอ่านตำราภาษาอังกฤษได้ เพื่อค้นคว้าหาความรู้เพิ่มพูนจากศาสตร์ต่างๆ ได้เป็นอย่างดี

สำหรับการเรียนการสอนวิชาภาษาอังกฤษตามความต้องการของบัณฑิตวิทยาลัย ในปีการศึกษา 2546-47 นี้ คณะจารย์ในกลุ่มที่ทำการสอนได้ช่วยกันสร้างตำราเรียนเล่มใหม่เพื่อเสริมสร้างทักษะการอ่านภาษาอังกฤษตามเนื้อหารายวิชา (Course Description) โดยแต่ละคนได้เลือกเตรียมบทเรียนจากหัวข้อที่ตนถนัด พร้อมจัดแบบฝึกหัดท้ายบทและออกข้อสอบเพื่อทดสอบเนื้อหาของบทเรียนนั้นคนละ 5 ชุดด้วย ผู้วิจัยในฐานะบรรณาธิการตำราเล่มใหม่ เป็นผู้ประสานงานวิชา 355501 ในปีการศึกษา 2546-47 นี้ และเป็นผู้ร่วมสอนด้วย จึงได้ทำการวิจัยเพื่อหาสัมฤทธิผลทางภาษาทุกบททุกตอนของนิสิตปริญญาโทหลังจากได้รับการเรียนรู้ 1 ภาคการศึกษา (ประมาณ 45 ชั่วโมง) พร้อมทั้งวิเคราะห์ลักษณะข้อสอบการอ่านบทความที่มีเนื้อหาหลากหลาย เพื่อหาปัจจัยที่เป็นปัญหาในการอ่านหนังสือภาษาอังกฤษของนิสิต ซึ่งจะเป็นการช่วยชี้แนะการปรับปรุงการเขียนตำราเรียน วิธีการสอน และวิธีออกข้อสอบของแต่ละตอนให้เหมาะสมดียิ่งขึ้น อันจะเป็นประโยชน์ต่อการเรียนการสอนวิชาภาษาอังกฤษระดับบัณฑิตศึกษาต่อไป

2. วัตถุประสงค์ของการวิจัย

- 2.1 เพื่อศึกษาสัมฤทธิ์ผลรวมทางภาษาอังกฤษของนิสิตระดับปริญญาโทหลังการเรียนรู้ 1 ภาคการศึกษา
- 2.2 เพื่อศึกษาสัมฤทธิ์ผลย่อยตามหลักการอ่าน โดยเริ่มจากการวิเคราะห์คำ การวิเคราะห์ประโยค เทคนิคต่างๆ ที่ช่วยในการอ่าน และการอ่านบทความที่มีเนื้อหาหลากหลาย
- 2.3 เพื่อวิเคราะห์ลักษณะคำถามและแจกแจงความถี่จากคำตอบของนิสิตที่ได้จากการอ่านบทความดังกล่าว เพื่อหาข้อที่เป็นปัญหาในการอ่านของนิสิต
- 2.4 เพื่อเป็นตัวชี้แนะในการปรับปรุงคุณภาพของผู้เขียนตำราแต่ละบทแต่ละตอน วิธีสอนของแต่ละคน และวิธีออกข้อสอบการอ่านบทความ ให้ดียิ่งขึ้นต่อไป

3. สมมติฐานการวิจัย

ค่าเฉลี่ย ($\bar{x}$) สัมฤทธิ์ผลรวมทางภาษาของนิสิต หลังการเรียนรู้ 1 ภาคการศึกษา เกิน 50%

4. ขอบเขตของการวิจัย

- 4.1 ผู้วิจัยได้หาสัมฤทธิ์ผลทางภาษาของนิสิตเฉพาะกลุ่มที่ผู้วิจัยทำการสอนในภาคต้น ปีการศึกษา 2546-47 เท่านั้น อันประกอบด้วยนิสิตภาคปกติ (หมู่ 1) และนิสิตภาคพิเศษ สาขาเทคโนโลยีสารสนเทศ (หมู่ 1) ซึ่งผ่านการทดสอบจากข้อสอบชุดเดียวกันรวมทั้งสิ้น 64 คน
- 4.2 การหาสัมฤทธิ์ผลรวมผู้วิจัยได้ศึกษาจากคะแนนที่นิสิตทำได้จากการสอบกลางภาคและปลายภาคโดยไม่รวมคะแนนเก็บ และ/หรือคะแนน Participation
- 4.3 การหาสัมฤทธิ์ผลย่อย ผู้วิจัยได้ศึกษาจากคะแนนรวมที่นิสิตทำได้แต่ละตอนของแต่ละบทในตำราเรียน เพื่อให้ผู้เตรียมบทเรียนตอนนั้นๆ ได้เห็นผลงานของตนเอง
- 4.4 ผู้วิจัยได้วิเคราะห์ลักษณะของคำถามแต่ละข้อจากบทความที่ทดสอบการอ่านที่มีเนื้อหาหลากหลายในข้อสอบทั้งกลางภาคและปลายภาค เพื่อหาคำถามข้อที่เป็นปัญหาในการอ่านภาษาอังกฤษของนิสิตโดยรวม

5. นิยามศัพท์

- 5.1 สัมฤทธิ์ผลทางภาษา หมายถึงความสามารถของทักษะการอ่านบทความภาษาอังกฤษที่มีเนื้อหาหลากหลายของนิสิตหลังการเรียนรู้ 1 ภาคการศึกษา (45 ชั่วโมง)

- 5.2 สัมฤทธิ์ผลรวม หมายถึงความสามารถในการทำข้อสอบทั้งกลางภาคและปลายภาคของนิสิตแต่ละคน แล้วหาค่าเฉลี่ย ($\bar{x}$) จากคะแนนของนิสิตทุกคนที่เป็นประชากรในการวิจัยครั้งนี้เป็นตัวบ่งชี้
- 5.3 สัมฤทธิ์ผลย่อย หมายถึงความสามารถในการทำข้อสอบแต่ละตอนของข้อสอบกลางภาค และข้อสอบปลายภาคของนิสิตแต่ละคนพร้อมค่าเฉลี่ยจากคะแนนของนิสิตทุกคน
- 5.4 นิสิต หมายถึงนิสิตปริญญาโททั้งภาคปกติและภาคพิเศษของบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ที่ลงทะเบียนเรียนวิชา 355501 กับผู้วิจัย ในภาคต้นปีการศึกษา 2546-47
- 5.5 บท หมายถึงบทเรียนแต่ละบท รวมทั้งสิ้น 4 บท ในตำรา English Required by Graduate School (2003)
- 5.6 ตอน หมายถึงหัวข้อย่อยในแต่ละบทที่อาจารย์ในกลุ่มแต่ละคนส่งมาให้ผู้วิจัยรวบรวมและแก้ไขให้เป็นแบบ (Format) เดียวกัน เพื่อ Edit ออกมาเป็นตำราสอนเล่มใหม่ในปีการศึกษา 2546-47

6. ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

- 6.1 ผลการวิจัยสัมฤทธิ์ผลรวมจะชี้ให้เห็นพัฒนาการทักษะการอ่านภาษาอังกฤษของนิสิตโดยรวมหลังจากได้รับการเรียนรู้ 1 ภาคการศึกษา ว่าควรจะเป็นไปตามข้อสมมติฐานการวิจัย
- 6.2 ผลการวิจัยสัมฤทธิ์ผลย่อยจะช่วยชี้แนะให้ผู้เตรียมบทเรียนแต่ละตอนเห็นความสามารถของนิสิตโดยรวมในการเรียนรู้จากบทเรียนตอนนั้นๆ อันจะเป็นประโยชน์ให้เห็นช่องทางการแก้ไขปรับปรุงบทเรียน และวิธีการสอนของอาจารย์แต่ละคนให้ดียิ่งขึ้นต่อไป
- 6.3 ผู้สอนสามารถศึกษาผลการวิจัยทุกตอน (ทั้งของตนเองและของผู้ร่วมงานทุกคน) เพื่อหาวิธีถ่ายทอดความรู้ ปรับปรุงเปลี่ยนแปลงวิธีการสอน พร้อมเตรียมเอกสารคำสอนเพิ่มเติมให้เหมาะสมกับนิสิตในกลุ่มที่ตนสอนต่อไป
- 6.4 ผลการวิเคราะห์ลักษณะการออกข้อสอบการอ่านบทความจะช่วยชี้แนะให้เห็นข้อคำถามที่เป็นอุปสรรคในการอ่านภาษาอังกฤษของนิสิต ปัญหาการออกข้อสอบอันจะเป็นช่องทางการปรับปรุงการออกข้อสอบการอ่านให้เหมาะสมครอบคลุมทุกประเด็นการทดสอบการอ่านให้ดียิ่งขึ้นต่อไป
- 6.5 การแจกแจงความถี่ของคำตอบที่ถูกต้องทุกข้อในบทความที่ทดสอบการอ่านของนิสิตทุกคนจะช่วยชี้ให้เห็นว่านิสิตส่วนใหญ่มีจุดแข็งจุดอ่อนในการใช้ทักษะการ

อ่านตอนใดบ้าง อันจะช่วยชี้แนะให้ผู้สอนเน้นตอนที่เป็นปัญหาให้มากขึ้นระหว่าง
ทำการสอน

7. แนวคิด ทฤษฎี และงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

การเรียนการสอนวิชาภาษาอังกฤษตามความต้องการของบัณฑิตวิทยาลัย (355501) ของมหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ เป็นการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ (English as a Foreign Language) โดยผู้เรียนซึ่งเป็นประชากรในการวิจัยครั้งนี้ถือเป็นนักเรียนต่างชาติ (Foreign Students) ผู้วิจัยได้ค้นคว้างานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการเรียนการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ โดยเน้นการวิจัยที่ส่งเสริมทักษะการอ่านภาษาอังกฤษของนักเรียนต่างชาติย้อนหลังไป 5 ปี พอสรุปเป็นสังเขปได้ดังนี้

Zhenga Lin (2002) ได้ทำการวิจัยเรื่อง “Discovering EFL learner’s perception of prior knowledge and its role in reading comprehension” ประชากรในงานวิจัยนี้เป็นผู้เรียนระดับมัธยมศึกษาและอุดมศึกษาของประเทศจีน จำนวน 400 คน ที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ ผู้วิจัยพบว่านักเรียนในประเทศจีนแผ่นดินใหญ่มีความเห็นว่า การรอบรู้คำศัพท์มีส่วนช่วยความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษ แต่ในขณะที่ความรู้ทางภาษาของผู้เรียนเพิ่มขึ้น ผู้เรียนมีแนวโน้มที่จะให้ความสำคัญกับความรู้ทางด้านวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา นอกจากนี้เมื่อผู้เรียนจบระดับมัธยมศึกษาแล้ว จะรู้คำศัพท์ประมาณ 3000 คำ พร้อมความรู้ขั้นพื้นฐานในการสร้างประโยค ดังนั้นผู้เรียนจึงเริ่มลดความสำคัญของความรู้ทางตัวภาษาลง หลังจากผู้เรียนเริ่มเรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศในระดับอุดมศึกษาแล้ว ความรู้ทางด้านวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาถือเป็นปัจจัยหลักที่มีผลกระทบต่อความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของผู้เรียน

Junkoa Yamashita (2002) ได้ทำการวิจัยเรื่อง “Mutual compensation between L1 reading ability and L2 language proficiency in L2 reading comprehension” ผลการวิจัยได้ชี้ให้เห็นว่าความสามารถในการอ่านภาษาที่ 1 (ภาษาญี่ปุ่น) ของนักศึกษามหาวิทยาลัยในญี่ปุ่นทั้ง 3 ระดับ (high, middle, low) มีส่วนช่วยให้เข้าใจการอ่านภาษาที่ 2 (ภาษาอังกฤษ) ได้อย่างประสบผลสำเร็จ

Elya Kozminsky and Leab Kozminsky (2001) ได้ทำการวิจัยเรื่อง “How do general knowledge and reading strategies ability relate to reading comprehension of high school students at different educational levels?” ผู้วิจัยค้นพบว่า เมื่อเปรียบเทียบกับนักเรียนด้านวิชาการที่มุ่งศึกษาต่อแล้ว นักเรียนกึ่งวิชาการยังขาดทักษะการอ่าน ส่วนนักเรียนสายอาชีพศึกษา นอกจากขาดทักษะการอ่าน

แล้วยังมีความรู้ภาษาอังกฤษไม่เพียงพอ ซึ่งเป็นตัวปิดกั้นความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษของตน ส่วนนักเรียนที่พิการจะมีความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษด้อยกว่าทั้ง 2 ประเภทที่กล่าวข้างต้น ดังนั้นผู้วิจัยจึงเสนอแนะให้สอดแทรกการอ่านบทความที่แตกต่างกันให้นักเรียนแต่ละกลุ่ม

Nancy Ewalda Jackson et al. (1999) ได้ทำการวิจัยเรื่อง “Effects of variations in orthographic information on Asian and American readers’ English text reading” และพบว่ารูปแบบตัวอักษรของภาษาที่ 1 ที่มีความแตกต่างจากรูปแบบตัวอักษรโรมันของภาษาอังกฤษ มีผลทำให้ประสิทธิภาพในการอ่านบทความภาษาอังกฤษของนิสิตจากประเทศเกาหลี และประเทศจีน ด้อยกว่านิสิตจากฮ่องกงผู้ซึ่งใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่ 2

Barrow, Nakanishi and Ishino (1999) ได้ทำการวิจัยเรื่อง “Assessing Japanese college students’ vocabulary knowledge with a self-checking familiarity survey” โดยกล่าวถึงการรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษว่าเป็นจุดมุ่งหมายอันหนึ่งของนักศึกษาชาวญี่ปุ่นที่จะเรียนรู้ภาษาอังกฤษ ข้อมูลที่รวบรวมได้ช่วยให้คณะผู้วิจัยคาดการณ์ได้อย่างคร่าวๆ ถึงจำนวนคำศัพท์ขั้นพื้นฐานที่นักศึกษาชาวญี่ปุ่นโดยทั่วๆ ไปรู้ และได้เสนอแนะรายการคำศัพท์ที่นักศึกษายังไม่คุ้นเคยให้ทั้งผู้เรียนและผู้สอนทราบด้วย

Meizer, Verloop and Beijaard (1999) ได้ทำการวิจัยเรื่อง “Exploring language teachers’ practical knowledge about teaching reading comprehension” ผลของการวิจัยแสดงให้เห็นว่าความรู้ที่แท้จริงของผู้สอนความเข้าใจในการอ่านภาษาอังกฤษขึ้นอยู่กับความรู้ของเนื้อหาวิชา ความรู้เกี่ยวกับตัวผู้เรียน และความรู้เกี่ยวกับการเรียนรู้และความเข้าใจของผู้เรียน ผู้วิจัยได้เสนอแนะให้ผู้สอนทุกคนร่วมมือกันเตรียมบทเรียนเพื่อเข้าใจเนื้อหาที่สอนอย่างแท้จริง อันจะเป็นการช่วยการเตรียมการสอนให้ผู้ฟังเพิ่งเริ่มสอนด้วย

Ari Nurweni and John Read (1998) ได้วิจัยเรื่อง “The English Vocabulary Knowledge of Indonesian University Students” และพบว่าโดยเฉลี่ยแล้วนิสิตปีที่ 1 ในมหาวิทยาลัยของประเทศอินโดนีเซียรู้คำศัพท์ภาษาอังกฤษประมาณ 1226 คำ ซึ่งน้อยมาก เมื่อเทียบกับการรู้คำศัพท์ 3000-5000 คำที่ใช้ในการอ่านบทความต้นฉบับด้วยตนเอง มีนิสิตจำนวนน้อยมากที่รู้คำศัพท์อย่างกว้างขวางและลึกซึ้ง ผู้วิจัยได้เสนอแนะวิธีต่างๆ ที่ช่วยเพิ่มพูนความรู้ด้านคำศัพท์ของนิสิตด้วย

Marsha Bensoussan (1998) ได้วิจัยเรื่อง “Schema effects in EFL reading comprehension” ผลของการวิจัยชี้ให้เห็นว่า 23% ของคำตอบที่ตอบคำถามความเข้าใจในการอ่านผิด เกิดจากแผนการสอนที่แตกต่างจากเนื้อหาของบทความที่อ่านจริงอย่างมาก

Schoonen, Janb and Bartc (1998) ได้ทำการวิจัยเรื่อง “Metacognitive and Language-Specific Knowledge in Native and Foreign Language Reading Comprehension : An Empirical Study Among Dutch Students in Grades 6, 8 and 10” และได้พบว่านักเรียนระดับ 6-8 ที่อ่อนภาษาอังกฤษควรได้รับการสอนการอ่านอย่างถูกวิธี เมื่อถูกกลยุทธ์ต่างๆ ที่ช่วยในการอ่านแล้ว จุดมุ่งหมายและลักษณะของบทความที่ให้นักเรียนอ่านไม่ได้ช่วยแก้ไขส่วนที่ผู้เรียนไม่รู้ภาษาเลย การมีความรู้ภาษาอังกฤษซึ่งเป็นภาษาต่างประเทศอย่างจำกัดก็ไม่ช่วยเสริมสร้างทักษะในการอ่านเลย

8. วิธีดำเนินการวิจัย

การวิจัยเรื่อง “สัมฤทธิ์ผลทางภาษาของนิสิตบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์” นี้เป็นการวิจัยการเรียนการสอนในชั้นเรียน ประชากรที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ประกอบด้วยนิสิต 2 กลุ่ม คือนิสิตปริญญาโทภาคปกติ (หมู่ 1) ซึ่งประกอบด้วยผู้เรียนหลายสาขาวิชาจำนวน 35 คน และนิสิตปริญญาโทภาคพิเศษสาขาเทคโนโลยีสารสนเทศ (หมู่ 1) จำนวน 29 คน ดังนั้นจึงมีประชากรรวมทั้งสิ้น 64 คน ผู้วิจัยได้ดำเนินขั้นตอนของการวิจัยเป็นลำดับดังนี้

- 8.1 ได้เตรียมการสอนและทำการสอนอย่างดีที่สุด ให้สอดคล้องกับรายละเอียดที่ระบุไว้ในคำอธิบายรายวิชา (Course Description) คือ “Practicing the English language skill with emphasis on reading the English textbooks and journals.”
- 8.2 ได้เตรียมข้อสอบกลางภาคและปลายภาคเพื่อทดสอบนิสิตทั้ง 2 กลุ่ม ให้ครอบคลุมเนื้อหาที่สอนทุกตอน โดยให้ความสำคัญและคะแนนเท่ากันคือ ตอนละ 10 คะแนน ดังนั้นคะแนนข้อสอบกลางภาค 80 คะแนน และคะแนนข้อสอบปลายภาค 80 คะแนน รวมเป็น 160 คะแนน
- 8.3 ได้เตรียมออกแบบตารางแจกแจงคะแนนของนิสิตทุกคนที่ได้จากการสอบทั้งกลางภาคและปลายภาค โดยเรียงลำดับก่อนหลังตามบทเรียนในตำรา และหัวข้อเรื่องแต่ละตอนในแต่ละบท หลังจากการสอบกลางภาคและปลายภาค ผู้วิจัยได้กรอกคะแนนที่นิสิตแต่ละคนทำได้ในแต่ละตอน พร้อมหาค่าเฉลี่ย ($\bar{x}$) ไว้ บทเรียนตอนใดได้ค่าเฉลี่ยต่ำกว่า 5 (=50%) จะถือเป็นตัวชี้แนะเพื่อแก้ไขปรับปรุงการเรียนการสอนต่อไป ผู้วิจัยได้รวมคะแนนดิบ (Total) ที่นิสิตแต่ละคนทำได้ในแต่ละบทไว้ด้วย
- 8.4 ในการทำวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยได้ตั้งสมมติฐานการวิจัยไว้ว่า “ค่าเฉลี่ย ($\bar{x}$)

สัมฤทธิ์ผลรวมทางภาษาของนิสิต หลังการเรียนรู้ 1 ภาคการศึกษา เกิน 50%” ดังนั้นผู้วิจัยจึงนำคะแนนดิบ (Total) ที่นิสิตทำได้ในแต่ละบทรวมเป็นคะแนน Grand Total (160 คะแนน) จากค่าร้อยละ (%) ของคะแนนดิบของนิสิตแต่ละคน ผู้วิจัยได้หาค่าเฉลี่ย ($\bar{x}$) เพื่อดูสัมฤทธิ์ผลรวมทางภาษาของนิสิตว่าจะเป็นไปตามสมมติฐานที่ตั้งไว้หรือไม่

- 8.5 เนื่องจากแผนการสอนได้ระบุให้นิสิตได้ฝึกทักษะการอ่านภาษาอังกฤษ โดยเน้นให้สามารถอ่านตำราและบทความภาษาอังกฤษได้ ผู้วิจัยจึงได้วิเคราะห์ลักษณะคำถามแต่ละข้อในข้อสอบการอ่านบทความที่มีเนื้อหาหลากหลายในข้อสอบกลางภาค 2 บทความ และในข้อสอบปลายภาคอีก 2 บทความ รวมเป็น 4 บทความ คำถามโดยรวมจะแบ่งออกเป็นการถามรายละเอียดในบทความ (Stated questions) และคำถามที่ผู้เขียนบทความเพียงเสนอแนะ (Implied questions) ผู้วิจัยได้แจกแจง (Tally) ความถี่ที่นิสิตทุกคนตอบคำถามแต่ละข้อถูกไว้ด้วย เพื่อหาค่าร้อยละ (%) คำถามข้อใดที่นิสิตโดยรวมตอบถูกต้องต่ำกว่า 50% ถือเป็นปัญหาในการอ่านของนิสิต
- 8.6 ผลที่ได้จากการวิจัยสัมฤทธิ์ผลทางภาษาครั้งนี้จะช่วยให้ผู้วิจัยเตรียมบทเรียน และผู้สอนทุกคนรู้ ปัญหาที่เป็นอุปสรรคในการอ่านของนิสิตระดับบัณฑิตศึกษา ซึ่งผู้วิจัยจะชี้ให้เห็นและให้ข้อเสนอแนะอันจะเป็นประโยชน์ต่อการเรียนการสอน การอ่านภาษาอังกฤษระดับบัณฑิตศึกษาในชั้นเรียนต่อไป

9. ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

หลังจากทำการสอนและทดสอบความสามารถทางภาษาของนิสิตซึ่งเป็นประชากรในการวิจัยครั้งนี้รวม 64 คนแล้ว ผู้วิจัยได้ทำการวิเคราะห์ข้อมูลจากผลสอบกลางภาคและปลายภาค และแจกแจงคะแนนของนิสิตแต่ละคนที่ทำได้จากบทเรียนที่ 1-4 ตามลำดับ และเพื่อเป็นการทดสอบสมมติฐานการวิจัยที่ได้ตั้งไว้ ผู้วิจัยจึงนำคะแนนดิบ (Total) ที่นิสิตทำได้ในแต่ละบทรวมเป็นคะแนน Grand Total จากค่าร้อยละ (%) ของคะแนนดิบของนิสิตแต่ละคนผู้วิจัยได้หาค่าเฉลี่ย ($\bar{x}$) ผลปรากฏว่าสัมฤทธิ์ผลรวมทางภาษาของนิสิตเป็น 52 จึงสอดคล้องกับสมมติฐานที่ตั้งไว้ ในการนี้ ผู้วิจัยได้ใช้หมายเลขประจำตัวของนิสิตแทนการใส่ชื่อและนามสกุลของประชากร โดยเรียงลำดับที่ 1-35 เป็นคะแนนของนิสิตภาคปกติ และลำดับที่ 36-64 เป็นคะแนนของนิสิตภาคพิเศษ ดังตารางต่อไปนี้

ตารางที่ 1 : ตารางแสดงสัมฤทธิ์ผลรวมทางภาษาจากคะแนนของนิสิตแต่ละคนที่ได้จาก
ทุกบท พร้อมค่าร้อยละ (%) และค่าเฉลี่ยรวม ($\bar{x}$)

No.	ID. No.	Word Analysis 20 points	Sentence Analysis 30 points	Reading Techniques 70 points	Reading Passages 40 points	Total 160 points	%
1	43630235	3	10	13	11	37	23
2	44612075	10	22.5	40.5	19	92	58
3	45611837	10.5	13.5	29	15	68	43
4	45620200	12.5	26.5	48	28	115	72
5	45630209	13	20.5	40	24	97.5	61
6	45630514	6.5	20	35	22	83.5	52
7	45630530	10	17	33.5	20	80.5	50
8	45630639	8.5	14.5	26.5	18	67.5	42
9	45640034	10	25	38	19	92	58
10	45640042	12	20.5	28.5	17	78	49
11	45641099	13.5	27	47.5	28	116	73
12	45641503	12	25.5	47.5	29	114	71
13	45661253	3	13.5	25	15	56.5	35
14	45661261	4	13	18.5	11	46.5	29
15	45661311	7.5	20.5	17	15	60	38
16	45700069	11.5	26	39	26	102.5	64
17	45700101	12.5	24	39	20	95.5	60
18	45700259	11.5	27	35	24	97.5	61
19	45700275	12.5	21.5	40.5	30	104.5	65
20	45700333	11	24.5	39.5	26	101	63
21	45735651	8.5	13.5	32	27	81	51
22	46690459	9	20.5	21	11	61.5	38

No.	ID. No.	Word Analysis 20 points	Sentence Analysis 30 points	Reading Techniques 70 points	Reading Passages 40 points	Total 160 points	%
23	46690467	7.5	24.5	35	10	77	48
24	46690483	7	17	31	19	74	46
25	46690491	5	25	27.5	17	74.5	47
26	46690509	8.5	24	34.5	18	85	53
27	46690517	10	23	23.5	16	72.5	45
28	46690574	9.5	18	25	13	65.5	41
29	46690608	9	19	30	16	74	46
30	46690616	10	26	36	23	95	59
31	46690632	5	17.5	26.5	15	64	40
32	46690640	10	24	28	12	74	46
33	46690657	5.5	19	21.5	16	62	39
34	46690673	10.5	26	27.5	20	84	53
35	46690723	6	16	11.5	16	49.5	31
36	46653994	12	26.5	26	13	77.5	48
37	46654000	11	23	38.5	33	105.5	66
38	46654018	8.5	14	25.5	10	58	36
39	46654026	7.5	24	34.5	13	79	49
40	46654042	8.5	21	34.5	25	89	56
41	46654067	13.5	18.5	32.5	29	93.5	58
42	46654075	7	23	27	16	73	46
43	46654091	10.5	25	29	21	85.5	53
44	46654109	12	28	41.5	14	95.5	60
45	46654117	10.5	23.5	38	29	101	63
46	46654125	13	22.5	32	26	93.5	58

No.	ID. No.	Word Analysis 20 points	Sentence Analysis 30 points	Reading Techniques 70 points	Reading Passages 40 points	Total 160 points	%
47	46654141	6.5	14.5	29	19	69	43
48	46654166	13.5	30	40.5	24	108	68
49	46654174	6	14.5	17.5	19	57	36
50	46654182	10	23.5	27.5	26	87	54
51	46654208	9	20	29	24	82	51
52	46654216	8	17.5	40.5	24	90	56
53	46654224	10.5	21	34.5	16	82	51
54	46654232	12	23.5	37	25	97.5	61
55	46654240	9	16	27.5	22	74.5	47
56	46654257	12.5	27	40	20	99.5	62
57	46654265	9	23	29.5	21	82.5	52
58	46654273	12.5	23.5	42.5	26	104.5	65
59	46654281	12	23	41.5	30	106.5	67
60	46654307	13	24.5	27	24	88.5	55
61	46654315	8	20	28.5	16	72.5	45
62	46654323	8	20	36.5	17	81.5	51
63	46654331	13.5	27	42.5	29	112	70
64	46654349	12	25.5	37	24	98.5	62
							$\bar{X}=52$

เพื่อหาข้อที่เป็นปัญหาในการอ่านบทความของนิสิต ผู้วิจัยได้ทำการวิเคราะห์ลักษณะคำถามของแต่ละข้อ โดยแบ่งประเภทคำถามออกเป็น 2 กลุ่มหลักคือ Stated questions และ Implied questions โดย Stated questions จะคลุมคำถามที่ถามรายละเอียดจากบทความ ถ้าผู้อ่านเข้าใจภาษาในบทความที่อ่านก็สามารถเลือกคำตอบได้ ส่วน Implied questions นั้น ผู้อ่านต้องรู้จักสรุปแนวคิดจากเนื้อหาที่ผู้เขียนเสนอแนะแล้วจึงเลือกคำตอบได้ถูก อันประกอบด้วยคำถามคำศัพท์ในท้องเรื่อง (Vocabulary in context) การถาม Main idea หรือ Topic หรือ Title การถาม Reference และ Inference เป็นต้น ผลการวิเคราะห์ปรากฏในตารางต่อไปนี้

ตารางที่ 2 : ตารางวิเคราะห์ลักษณะคำถาม และแจกแจงความถี่คำตอบแต่ละข้อของนิสิตจากการอ่านบทความที่มีเนื้อหาหลากหลาย พร้อมค่าร้อยละ (%) ของจำนวนนิสิตที่ตอบถูกแต่ละข้อ

Mid-Term Exam									
Passage 1					Passage 2				
Item	Stated Q	Implied Q	Frequency	%	Item	Stated Q	Implied Q	Frequency	%
1		Topic	58	90.48	1		Main Idea	33	51.48
2	Detail		62	96.72	2		Vocabulary	25	39.06
3	Detail		58	90.48	3		Inference	42	65.52
4		Vocabulary	51	79.56	4		Vocabulary	22	34.32
5		Vocabulary	32	49.92	5		Inference	19	29.64
6	Detail		41	63.96	6	"except"Q		35	54.60
7	"except"Q		28	43.68	7	Detail		24	37.44
8		Inference	29	45.24	8		Vocabulary	30	46.80
9		Reference	58	90.48	9		Inference	15	23.40
10		Inference	32	49.92	10		Title	40	62.40

Final Exam									
Passage 1					Passage 2				
Item	Stated Q	Implied Q	Frequency	%	Item	Stated Q	Implied Q	Frequency	%
1	Detail		30	46.88	1		Reference	34	53.13
2	"except" Q		24	37.50	2	"not" Q		33	51.56
3	Detail		35	54.69	3	Detail		31	48.44
4		Vocabulary	40	62.50	4	Detail		25	39.06
5		Reference	45	70.31	5	Detail		24	37.50
6		Reference	31	48.44	6	Detail		19	29.69
7	Detail		24	37.50	7		Vocabulary	17	26.56
8	"except" Q		31	48.44	8		Vocabulary	17	26.56
9		Inference	30	46.88	9		Implication	19	29.69
10		Vocabulary	43	67.19	10		Inference	15	23.44

10.สรุป อภิปราย และข้อเสนอแนะ

หลังจากได้ดำเนินการวิจัยตามขั้นตอนแล้ว ผู้วิจัยได้ศึกษาผลการวิจัย ซึ่งสรุปได้ดังนี้

- 10.1 จากผลการแจกแจงคะแนนของนิสิตแต่ละคนที่ทำได้จากบทที่ 1-3 พร้อมค่าเฉลี่ยของแต่ละตอนที่นิสิตทุกคนทำได้ แสดงให้เห็นว่านิสิตโดยรวมมีความสามารถในการใช้ทักษะการอ่านแต่ละตอนตามลำดับมากน้อยดังนี้

Types of Sentences ($\bar{x} = 8.05$)

Core Parts ($\bar{x} = 7.04$)

Topic and Main Idea ($\bar{x} = 7.01$)

Dictionary Usage ($\bar{x} = 6.99$)

Modifiers ($\bar{x} = 6.30$)

ส่วนตอนที่นิสิตทำคะแนนได้ไม่ดีพอ โดยดูจากค่าเฉลี่ย ($\bar{x}$) ที่ต่ำกว่า 5 มีมากน้อยตามลำดับดังนี้

Connectives ($\bar{x} = 2.47$)

Word Formation ($\bar{x} = 2.62$)

Reference	($\bar{x}$ = 4.14)
Punctuation	($\bar{x}$ = 4.27)
Implication and Inference	($\bar{x}$ = 4.42)
Guessing Meanings from Context	($\bar{x}$ = 4.87)
Skimming and Scanning	($\bar{x}$ = 4.96)

ดังนั้นผู้สอนควรเตรียมเอกสารเพิ่มเติมในการสอนเรื่อง Connectives, Word Formation, Reference, Punctuation, Implication and Inference, Guessing Meanings from Context และ Skimming and Scanning เพื่อให้ผู้เรียนมีความสามารถในการทอนดังกล่าวดียิ่งขึ้น

- 10.2 จากผลการแจกแจงคะแนนของนิสิตแต่ละคนที่ทำได้ จากการอ่านบทความที่มีเนื้อหาหลากหลาย ในข้อสอบกลางภาค (2 passages) และในข้อสอบปลายภาค (2 passages) พอสรุปได้ว่า นิสิตโดยรวมมีความสามารถในการอ่านบทความต่อไปนี้ได้ดี

Passage 1 ของข้อสอบกลางภาค ($\bar{x}$ = 7.02)

Passage 1 ของข้อสอบปลายภาค ($\bar{x}$ = 5.20)

ส่วนบทความที่นิสิตไม่สามารถอ่านและทำคะแนนได้ดี โดยดูจากค่าเฉลี่ย ($\bar{x}$) ที่ต่ำกว่า 5 คือ

Passage 2 ของข้อสอบปลายภาค ($\bar{x}$ = 3.66)

Passage 2 ของข้อสอบกลางภาค ($\bar{x}$ = 4.45)

- 10.3 จากตารางที่ 1 แสดงสัมฤทธิ์ผลรวมทางภาษา โดยดูจากคะแนนของนิสิตแต่ละคนที่ทำได้จากทุกบทพร้อมค่าร้อยละ (%) และค่าเฉลี่ยรวม ($\bar{x}$) ปรากฏว่าสัมฤทธิ์ผลรวมทางภาษาของนิสิต $\bar{x}$ = 52 จึงสอดคล้องกับสมมติฐานการวิจัยที่ตั้งไว้ว่า “ค่าเฉลี่ย ($\bar{x}$) สัมฤทธิ์ผลรวมทางภาษาของนิสิตหลังการเรียนรู้ 1 ภาคการศึกษา เกิน 50%”

10.4 จากตารางที่ 2 วิเคราะห์ลักษณะคำถาม และแจกแจงความถี่คำตอบแต่ละข้อของนิสิตจากการอ่านบทความที่มีเนื้อหาหลากหลายพร้อมคำร้อยละ (%) ของจำนวนนิสิตที่ตอบถูกแต่ละข้อ พอสรุปได้ว่า นิสิตมีความหลากหลายในการตอบคำถามได้ดีมากน้อยตามลำดับดังนี้

Stated Q	Implied Q	Passage	Mid-term Item	Final Item	%
Detail		1	2		96.72
	Topic	1	1		90.48
Detail		1	3		90.48
	Reference	1	9		90.48
	Vocabulary	1	4		79.56
	Reference	1		5	70.31
	Vocabulary	1		10	67.19
	Inference	2	3		65.52
Detail		1	6		63.96
	Vocabulary	1		4	62.50
	Title	2	10		62.40
Detail		1		3	54.69
“except”Q		2	6		54.60
	Reference	2		1	53.13
“not Q”		2		2	51.56
	Main Idea	2	1		51.48

ส่วนคำถามข้อที่นิตโดยรวมตอบถูกต่ำกว่า 50% ถือเป็นปัญหาในการอ่านของ
 นิต เรียงตามลำดับมากน้อยได้ดังนี้

Stated Q	Implied Q	Passage	Mid-term Item	Final Item	%
	Inference	2	9		23.40
	Inference	2		10	23.44
	Vocabulary	2		7	26.56
	Vocabulary	2		8	26.56
	Inference	2	5		29.64
Detail		2		6	29.69
	Implication	2		9	29.69
	Vocabulary	2	4		34.32
Detail		2	7		37.44
“except Q”		1		2	37.50
Detail		1		7	37.50
Detail		2		5	37.50
	Vocabulary	2	2		39.06
Detail		2		4	39.06
“except” Q		1	7		43.68
	Inference	1	8		45.24
	Vocabulary	2	8		46.80
Detail		1		1	46.88
	Inference	1		9	46.88
	Reference	1		6	48.44
“except” Q		1		8	48.44
Detail		2		3	48.44
	Vocabulary	1	5		49.92
	Inference	1	10		49.92

ดังนั้นผู้สอนควรเตรียมเอกสารการสอนเพิ่มเติม และเน้นการสอนเรื่อง Implication and Inference, Vocabulary in context และรายละเอียดของไวยากรณ์อังกฤษ พร้อมทั้งเทคนิคการอ่านในชั้นเรียนให้มากขึ้น เพื่อให้ผู้เรียนมีความสามารถตอบคำถามดังกล่าวได้ดียิ่งขึ้น ซึ่งจะช่วยให้ผู้เรียนอ่านบทความและตีความหมายทั้ง stated และ implied information ได้ด้วยความเข้าใจ อันจะเป็นประโยชน์ต่อการเรียนการสอนทักษะการอ่านบทความภาษาอังกฤษระดับบัณฑิตศึกษาในชั้นเรียนต่อไป

บรรณานุกรม

- Barrow, J. A., Nakanishi, Y. B. and Ishino, H. A. 1999. "Assessing Japanese College Students' Vocabulary Knowledge with a Self-Checking Familiarity Survey." DAI. Osaka International U. for Women.
- Bensoussan, Marshaa. 1998. "Sehema Effects in EFL Reading Comprehension." DAI. U. of Haifa.
- Gibaldi, Joseph and Achtert, Walter S. 2001. **MLA Handbook of Writers of Research Papers**. New York: The Modern Language Association of America.
- Jackson, Nancy Ewalda et al. 1999. "Effects of Variations in Orthographic Information on Asian and American Readers' English Test Reading." DAI. U. of Iowa.
- Kasetsart University. Department of Foreign Languages. 2003. **English Required by Graduate School**. Bangkok: Sujitwat Trading.
- Kozminsky, Elya and Kozminsky, Leab. 2001. "How do General Knowledge and Reading Strategies Ability Relate to Reading Comprehension of High School Students at Different Educational Levels? DAI. Ben Gurion U. and Kaye College of Education.
- Lin, Zhenga. 2002. "Discovering EFL Learners' Perception of Prior Knowledge and Its Roles in Reading Comprehension." DAI. U. of Ballarat.
- Meizer, Paulien C. A., Verloop, Nicola and Beijaard, Douwea. 1999. "Exploring Language Teachers' Practical Knowledge about Teaching Reading Comprehension." DAI. Leiden U.
- The National Organization for the Reform of the Marijuana Laws. 2002. "Hemp." [Online] Available: <http://www.norml.org/hemp/index.shtml>. [Accessed February 20, 2002].
- Nurweni, Ari and Read, John. 1998. "The English Vocabulary Knowledge of Indonesian University Students." **English for Specific Purposes** 18: 161-175.
- Persaud, Raj. 2002. "What Makes Good Handwriting?" **New Scientist** 173 (March 9).

- Schoonen, Roba, Hullstijn, Janb and Bartc. 1998. "Metacognitive and Language-Specific Knowledge in Native and Foreign Language Reading Comprehension: An Empirical Study Among Dutch Students in Grades 6, 8 and 10." DAI. U. of Amsterdam.
- Thomas Investigative Publications, Inc. 2003. "Illuminated Fiberscope." **Optical Fiber Scope**. [Online] Available : <http://www.pimall.com/nais/fiberscope.html>. [Accessed April 18, 2002].
- U.S. Department of Health and Human Services. 2001. "Children and Anthrax: A Fact Sheet for Parents." **CDC Public Health Emergency Preparedness & Response**. [Online] Available: <http://www.bt.cds.gov/DocumentsApp/Anthrax/11072001/parents.asp>. [Accessed March 21,2001].
- Yamashita, Junkoa. 2002. "Mutual Compensation Between L1 Reading Ability and L2 Language Proficiency in L2 Reading Comprehension." DAI. Nagoya U.